

Stellenausschreibung

Die Bruneck Aktiv GmbH
schreibt folgenden Wettbewerb aus:

**1 Vollzeitstelle auf unbestimmte Zeit als
Mitarbeiter/Mitarbeiterin
für die Anlagentechnik und die Eisauflbereitung
in der Intercable Arena**

**Einreichtermin
31. Mai 2023, 12.00 Uhr**

Die Anträge zur Teilnahme an der Rangordnung
können bei der

Bruneck Aktiv GmbH
Verwaltungssitz c/o Intercable Arena
An der Arena 5, 39031 Bruneck

in folgender Form eingereicht werden.

- eigenhändig am Verwaltungssitz der Gesellschaft,
nur nach telefonischer Terminvereinbarung
unter der Nummer 0474 431406;
- per E-Mail an folgende Adresse:
info@bruneck-aktiv.com;
- per zertifizierte E-Mail an folgende Adresse:
bruneckbrunico-aktiv@pec.it.

Die termingerechte Einreichung der Anträge fällt in
den Verantwortungsbereich des Antragstellers.
Die Bruneck Aktiv GmbH übernimmt in keinerlei
Hinsicht die Verantwortung für fehlgeschlagene
Übermittlungen.

Annuncio di posto vacante

La Brunico Aktiv Srl
indica il seguente concorso:

**1 posto a tempo pieno e indeterminato come
collaboratore/collaboratrice
per l'impiantistica e la preparazione del ghiaccio
nell'Intercable Arena**

**Termine di consegna
31 maggio 2023, ore 12.00**

Le domande di ammissione alla graduatoria possono
essere presentate alla

Brunico Aktiv Srl
sede amministrativa c/o Intercable Arena
via dell'Arena 5, 39031 Brunico

nei seguenti modi:

- a mano presso la sede amministrativa,
solamente previo appuntamento
chiamando il numero 0474 431406;
- via posta elettronica all'indirizzo:
info@brunico-aktiv.com;
- via posta elettronica certificata all'indirizzo:
bruneckbrunico-aktiv@pec.it.

Il puntuale recapito della domanda è a carico del
partecipante. La Brunico Aktiv Srl declina qualsiasi
responsabilità per mancato recapito.



Einstufung und Aufgaben

Die Einstufung für die ausgeschriebene Stelle ist folgende: 3. Ebene des Nationalen Kollektivvertrages „Pubblici esercizi - Confcommercio“.

Folgende spezifische Aufgaben sind vorgesehen:

- Hausmeister Tätigkeiten;
- Instandhaltung technischer Anlagen;
- Eisaufbereitung;
- Bereitschaftsdienste.

Zugangsvoraussetzung

Die Bewerber müssen jedenfalls im Besitz der folgenden Voraussetzungen sein, ansonsten werden sie zum Wettbewerb nicht zugelassen:

- Zweisprachigkeitsnachweis A2 bzw. zur entsprechenden Prüfung angemeldet;
- Führerschein B;
- Der Bewerber muss die italienische Staatsbürgerschaft oder Staatsbürgerschaft eines anderen EU-Staates haben oder ein Familienangehöriger von EU-Bürgern sein, auch wenn Angehöriger eines Drittstaates, sofern dieser die Aufenthaltskarte oder das Recht auf Daueraufenthalt besitzt, oder ein Drittstaatsangehöriger, der die Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EU besitzt oder mit Flüchtlingsstatus bzw. mit zuerkanntem subsidiären Schutz.

Zulassungsgesuch

Das Zulassungsgesuch muss am Verwaltungssitz der Bruneck Aktiv GmbH innerhalb des festgesetzten Termins einlangen.

Das Gesuch, das wegen Fehlleitungen der Post, durch Verschulden Dritter oder aus Gründen höherer Gewalt oder des Zufalls nach Ablauf der festgesetzten Frist eintrifft, wird nicht berücksichtigt, und der Bewerber wird vom Wettbewerb ausgeschlossen.

Die ausschreibende Verwaltung übernimmt keine Verantwortung wegen Unzustellbarkeit, Fehlzustellung oder verspäteter Zustellung bei der elektronischen Übermittlung des Teilnahme gesuches.

Inquadramento e mansioni

L'inquadramento per il posto vacante è il seguente: livello terzo del CCNL „Pubblici esercizi - Confcommercio“.

Sono previste le seguenti mansioni specifiche:

- attività generali di custode;
- manutenzione degli impianti tecnici;
- preparazione del ghiaccio;
- servizi di reperibilità.

Requisiti d'accesso

I candidati devono comunque essere in possesso, a pena di esclusione dal concorso, dei seguenti requisiti:

- Certificato di bilinguismo A2 oppure iscrizione al relativo esame;
- Patente di guida tipo B;
- Il candidato deve avere la cittadinanza italiana o di un altro Stato membro dell'Unione Europea o deve essere un familiare di cittadini degli Stati membri dell'Unione Europea, anche se cittadino di Stati terzi, che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente o titolari del permesso di soggiorno CE per soggiorni di lungo periodo o siano titolari di status di rifugiati ovvero dello status di protezione sussidiaria.

Domanda di ammissione

La domanda di ammissione dovrà pervenire alla sede amministrativa della Brunico Aktiv Srl entro il termine di consegna fissato.

La domanda pervenuta fuori termine, per eventuali disguidi postali o telegrafici o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o a forza maggiore non è presa in considerazione ed il candidato è escluso dal concorso.

L'amministrazione non assume responsabilità né per disguidi nella trasmissione informatica, né per trasmissione tardiva della domanda di ammissione.



Personalauswahl

Die Personalauswahl erfolgt mittels eines Bewerbungsgesprächs durch eine Bewertungskommission.

Anschließend wird eine Rangordnung auf der Grundlage der von jedem Kandidaten erhaltenen Gesamtpunktzahl erstellt. Die Rangordnung ist für ein Jahr ab Genehmigung gültig.

Die Abwesenheit beim Bewerbungsgespräch bedingt, unabhängig vom Grund, den Ausschluss vom Wettbewerb.

Überprüfung der Voraussetzungen

Vor Abschluss des individuellen Arbeitsvertrages, mit welchem der Sieger des Wettbewerbs aufgenommen wird, stellt die Verwaltung fest, ob derselbe im Besitz der Voraussetzungen ist, wie sie von der Ausschreibung vorgesehen sind und/oder im Ansuchen um Zulassung zum Wettbewerb erklärt worden sind.

Sollte der Wettbewerbssieger eines oder mehrere angeforderte Dokumente ohne gerechtfertigten Grund nicht termingerecht vorlegen, so teilt die Verwaltung dem Wettbewerbssieger mit, den individuellen Arbeitsvertrag nicht abschließen zu können. Bei Aufnahme in Probe wird die sofortige Beendigung des Dienstverhältnisses festgestellt.

In gleicher Weise wird vorgegangen, wenn bei Überprüfung der vorgeschriebenen Voraussetzungen das Fehlen einer oder mehrerer Voraussetzungen festgestellt wird.

Gleichstellung von Mann und Frau

Die Gesellschaft gewährleistet die Gleichstellung von Mann und Frau bei der Aufnahme in den Dienst und am Arbeitsplatz gemäß Gesetz Nr. 125/1991.

Bestimmungen über den Datenschutz

Im Sinne und für die Wirkungen der Art. 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 sind die Datenschutzinformationen unter folgendem Link abrufbar: www.bruneck-aktiv.com/datenschutz

Bruneck, 31. März 2023

Selezione del personale

La selezione del personale viene eseguita tramite un colloquio da parte di una commissione esaminatrice.

Viene poi stabilita una graduatoria in base al punteggio complessivo conseguito dal singolo candidato.

La graduatoria ha validità di un anno dalla sua approvazione.

L'assenza dal colloquio comporta, a prescindere dalla ragione, l'esclusione dal concorso.

Accertamento dei requisiti

L'amministrazione, prima di procedere alla stipulazione del contratto di lavoro individuale, ai fini dell'assunzione del vincitore del concorso, accerta il possesso dei requisiti previsti dal bando di concorso e/o dichiarati nella domanda di ammissione.

L'amministrazione comunica al vincitore del concorso di non poter dar luogo alla stipulazione del contratto individuale di lavoro o se, assunto in prova, all'immediata cessazione dal servizio, qualora lo stesso non produca uno o più dei documenti richiestigli nei termini stabiliti, senza giustificato motivo.

Analogamente si procede nel caso in cui, in sede di accertamento dei requisiti prescritti, venga accertata la mancanza di uno o più dei medesimi.

Parità e pari opportunità tra uomini e donne

La società garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro e sul posto di lavoro ai sensi della Legge n.125/1991.

Legge sulla Privacy

Ai sensi e per gli effetti degli art. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente link: www.brunico-aktiv.com/privacy

Brunico, 31 marzo 2023

Bruneck Aktiv GmbH

Bewerbungsformular

zur Besetzung der Stelle:

Mitarbeiter/Mitarbeiterin

für die Anlagentechnik und die Eisaufbereitung

Nachname:

Vorname:

Geboren in:

Geboren am:

Wohnhaft in PLZ, Ort und Provinz:

Straße und Nummer:

Steuernummer:

Telefon:

E-Mailadresse:

PEC-Mailadresse:

erklärt:

Gegen mich liegen keine strafrechtlichen Verurteilungen vor:

JA NEIN

Ich bin für die Stelle körperlich und psychisch tauglich:

JA NEIN

Ich bin im Besitz des Zweisprachigkeitsnachweises:

C1 (ex A) B2 (ex B)

B1 (ex C) A2 (ex D)

ich habe mich zur Prüfung angemeldet am:

Ich bin im Besitz des Führerscheins der Kategorie

erlangt am

Ich bin im Besitz der Befähigung zur Ausübung des Berufes:

Brunico Aktiv Srl

Domanda per richiesta di impiego

per il conferimento del posto:

Collaboratore/collaboratrice

per l'impiantistica e la preparazione del ghiaccio

Cognome:

Nome:

Nato/nata a:

Nato/nata il:

Residente a CAP, luogo e provincia:

Via e numero:

Codice fiscale:

Telefono:

Indirizzo e-mail:

Indirizzo pec-mail:

dichiara:

Contro di me non sono riportate condanne penali:

SÌ NO

Possiedo l'idoneità fisica e psichica al presente impiego:

SÌ NO

Sono in possesso dell'attestato di bilinguismo:

C1 (ex A) B2 (ex B)

B1 (ex C) A2 (ex D)

mi sono iscritto/iscritta all'esame il:

Sono in possesso della patente di guida di tipo

conseguita in data

Sono in possesso dell'abilitazione all'esercizio della professione di:

mit Bewertung:

Ich bin im Berufsverzeichnis eingeschrieben als

bei

vom

Folgende Unterlagen werden dem Bewerbungsformular beigelegt:

- Kopie Personalausweis;
- Lebenslauf;
- Diplom Schulbildung;
- Anderes, bitte auflisten:

con esito:

Sono iscritto all'albo professionale di

presso

dal

La seguente documentazione viene allegata alla presente domanda per richiesta di impiego:

- copia carta d'identità;
- curriculum;
- diploma titolo di studio;
- altro, prego elencare:

Alle personenbezogenen Daten werden gemäß EU-Verordnung Nr. 679/2016 verarbeitet.

Die vollständige Aufklärung über die Verarbeitung personenbezogener Daten sind auf der Internetseite www.bruneck-aktiv.com/datenschutz veröffentlicht.

Zumal die Durchführung einiger Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Verarbeitung der personenbezogenen Daten sowie die Weitergabe einiger Daten an Dritte, der Zustimmung der betroffenen Person bedarf:

- erteile ich die Zustimmung;
- erteile ich die Zustimmung nicht.

Ort und Datum

Unterschrift

Bitte senden per E-Mail an:
info@bruneck-aktiv.com

oder mittels zertifizierter E-Mail an:
bruneckbrunico-aktiv@pec.it

oder eigenhändig am Verwaltungssitz der Bruneck Aktiv GmbH abgeben:

c/o Intercable Arena - An der Arena 5, 39031 Bruneck

Tutti i dati personali vengono trattati nel rispetto del Regolamento UE n. 679/2016.

L'informativa completa relativa alle modalità di trattamento dei dati personali è pubblicata sul sito internet www.brunico-aktiv.com/privacy.

Premesso che lo svolgimento di alcune attività relative al trattamento dei miei dati personali nonché la comunicazione di alcuni dati a soggetti esterni, richiede il preventivo consenso dell'interessato/dell'interessata:

- do il consenso;
- nego il consenso.

Luogo e data

Firma

Inviare cortesemente tramite e-mail a:
info@brunico-aktiv.com

oppure tramite posta elettronica certificata a:
bruneckbrunico-aktiv@pec.it

oppure consegnare a mano presso la sede amministrativa della Brunico Aktiv Srl:

c/o Intercable Arena - via dell'Arena 5, 39031 Brunico